

## Precios de suscripcion.

Pamplona, un mes. 5 rs.  
Fuera, un trimestre. 16 id.  
Ultramar, semestre. 60 id.  
Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios en tercera plana á 15 céntimos de peseta línea.  
Comunicados en id. á 25 céntos.  
Anuncios en cuarta plana á 5 céntimos línea.  
Pago adelantado.

Número suelto 5 céntimos.  
Atrasado 15 id.

# El Tradicionalista.

## DIARIO DE PAMPLONA.

## Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, planta baja.  
Fuera de Pamplona por corresponsales ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo

### Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

## SUSCRICION

en favor del Romano Pontífice pobre.

	Reales. Cts.
Suma anterior. . . . .	26742
José Ardanz . . . . .	8
TOTAL. . . . .	26750

## Ad hominem.

El periódico *La Union Católica* afirma en su número del 2 de Agosto que "de lo dicho por el Papa se desprende que deben unirse los católicos, sean cuales fueren sus preferencias meramente políticas y de partido." Antes declara *La Union Católica* que los integristas son católicos, si bien no los únicos de España.

De estas afirmaciones resulta, á lo que parece, que los unionistas no deben rechazar la union con nosotros, puesto que somos católicos, y todos los católicos deben unirse. Pero es el caso que, segun *La Union Católica*, el partido que llaman integrista es todo esto que verán nuestros lectores:

«El partido político-religioso á cuyo lado, segun la carta del secretario, se ha puesto la Sagrada Congregacion del Indice, es el partido que ha venido trabajando constantemente para que no imperaran en España las instrucciones de la Enciclica *Cum multa*; el que no ha querido secundar el movimiento y direccion que Vuestra Santidad ha tratado de imprimir á las fuerzas católicas; el que aplaudió aquella célebre carta cardenalicia en que se echaba de menos la direccion pontificia del gran Pio IX; el que distrajo la atencion de sus afiliados, del Breve de Vuestra Santidad al Arzobispo de Paris; el que jamás ha querido aceptar algunas de las enseñanzas taxativamente expuestas en Vuestra *Immortale Dei*; el que se ha atrevido á atacar las prerogativas y legitima autoridad de Vuestro Nuncio en estos reinos; el que ha infamado y continúa infamando la memoria de Vuestro ministro de Estado; el que ha combatido irreverentemente contra los Cardenales Lluich, Monescillo, Gonzalez, y contra los Prelados de Tarragona, de Salamanca, de Segorbe, de Vich, de Gerona, de Santander y otros; el que ha visto prohibidos, censurados ó amonestados la mayor parte de sus periódicos; el que ha tachado de simoniacos á la mayor parte de los Prelados españoles.

Tal es, Santísimo Padre, el partido que ahora blasfema de tener en su apoyo la autoridad de la Congregacion del Indice, y el que se envanece de haber visto sancionado su programa de accion, y el que alardea de ver encomiásticamente aprobadas sus doctrinas, y el que presenta como legitimado todo ese pasado de tenaces resistencias, de audaces rebeldias, de procaces acometimientos. Sí, ese partido, ostentando *El Liberalismo es pecado*, ondea al viento de la publicidad una bandera que siempre opuso á vuestra bandera, que siempre levantó en sus luchas contra los se-

ñores Obispos, que siempre siguió en todas sus rebeliones, en todas sus algaradas, en todas sus escandalosas provocaciones. De quedar así las cosas, Santísimo Padre, nula será en lo sucesivo la autoridad del Pontífice Romano en España, nula la autoridad de su representante, nula la de los señores Obispos, porque la resistencia y la insubordinacion á la autoridad eclesiástica podrán en adelante aspirar al aplauso, y difícilmente los fieles se acomodarán á vuestras instrucciones y á la direccion de sus Pastores, temerosos de que incurran en desaprobacion tan inexplicable como desconsoladora.»

No es menester refutar ese amontonamiento de injurias y calumnias. ¿Para qué? No se trata de eso ahora. Lo cierto es que *La Union Católica* se encuentra, por virtud de los principios mismos que establece, en el caso de unirse con los hombres de un partido que estiman los propios unionistas rebelde á la autoridad de la Iglesia y mil veces condenado.

Y si objetan que con el partido integrista no es dable la union, porque se trata de partido anticatólico, entonces, sobre decir mentira, se contradicen abiertamente, como quiera que nos apellidan católicos, é incurrir además en otra contradiccion mayor, á saber: que se puede y no se puede al mismo tiempo prescindir del carácter doctrinal de los partidos.

Cuando afirma, pues, *La Union Católica* que deben unirse los católicos, sea cual fuere el respectivo partido á que pertenezcan, realmente viene á afirmar lo que niega y á negar lo que afirma, de tal manera que no admite union ninguna con aquellos católicos que están afiliados al partido integrista.

¡Siempre la contradiccion y la tontería!

### La cuestion de los alcoholes.

## II

Poco, muy poco ha variado el estado de este importantísimo problema en los últimos dias; puesto que el gobierno no ha hecho más que dictar la R. O. que el martes dimos á conocer, la cual, por más que los ministeriales la encomien y quieran presentarla como solucion adecuada, radical y completa del conflicto, no abraza, como cualquiera puede observar, más que uno solo de los aspectos de la cuestion y aun en ese sentido, no es tan enérgica, eficaz y satisfactoria como se necesita.

A la verdad, no nos sorprende la morosidad del gobierno en acceder á las unánimes instancias que se le dirigen, porque fuera de que esto no puede maravillar á nadie que conozca la apatía ingénita, propia y natural de los gobiernos liberales para lo que afecte favorablemente á ciertos intereses de los pueblos, hoy, por fortuna suya y desgracia para la nacion, tiene en apoyo de su conducta ó, al menos, como pretexto con que excusar su lentitud, una especie de campaña que se ha

fasis el baron.—Jamás tuve la fortuna de contemplar á un artista sumergido en sus creaciones; he leído, sin embargo, repetidas veces, que los compositores, los poetas y pintores son en esos momentos un espectáculo digno de atencion.

—Podreis convenceros ahora por vos mismo—replicó Chlingen.—Para que podais contemplarlo á vuestro placer, entraremos sin dirigirle la palabra, sin saludarle. El no lo notará. Entregado á sus ideales, no se fijará en nosotros si no le distrae cualquier rumor.

—Es singular: estoy altamente maravillado—exclamó el baron.—¿H. oído, Amanda? Sin ruido, sin saludar.

El baron Chlingen los precedió, guiándolos al estudio. Hartung empezó á andar sobre la punta de los pies, precaucion inútil por las alfombras que habia sobre el pavimento. Amanda parecía un poco angustiada. La amplia sala se abrió, y un profundo silencio acogió á la muda comitiva. Amanda sentia vivamente el embate de variados afectos; y cuando su mirada cayó sobre el artista palideció, y con las manos se oprimió el corazon. Estaba cubierto de un amplio vestido que caia en grandes pliegues sobre su cuerpo. En aquel momento no pintaba, pero tenia fijos sus grandes y expresivos ojos sobre un lienzo pintado. Su mirada se habia quedado inmóvil un instante, su semblante estaba tambien inmóvil, pero

iniciado, encaminada á negar ó atenuar el fundamento de las quejas de los vinicultores y á demostrar lo desacertado de sus pretensiones. Porque hay que saber que en las columnas de ciertos periódicos aparecen frente á las instancias de los que se afanan por los intereses del pais y por la salubridad pública, documentos que tienen por objeto lo que acabamos de decir. Así vemos que hay quien se esfuerza en demostrar que la importacion de alcoholes de industria extranjera es, no ya favorable sino necesaria para la exportacion y venta de los vinos españoles, cuyo encabezamiento, dicen, seria muy costoso si nos priváramos de los alcoholes extranjeros; otros califican de disparate eso de impedir la exportacion de los vinos artificiales que desacreditan á los legítimos de España; hay quien pretende demostrar científicamente que el alcohol vinico que se produzca en nuestro pais, será tan perjudicial, ó poco menos, como el amilico que nos envia Alemania; y en fin, unos por el afán de discutirlo todo, otros por cumplir su propósito de justificar siempre los actos del gobierno y alguien por otros motivos más ó menos censurables, es lo cierto que aquí va á haber, si ya no hay, quien se empeñe en hacernos creer que lo blanco es negro.

Pero sobre todo eso, que alguien calificará de sofismas y otros de conducta vituperable, está la voz unánime de los vinicultores y asociaciones agrícolas, de toda España, voz cuya unanimidad es para nosotros una garantia de acierto, y que para estos gobiernos, que tanto alardean de inspirar sus actos en la opinion pública, parece debiera ser un oráculo en cuyas manifestaciones encontrara su regla de conducta en las presentes circunstancias.

Por todo esto aumenta la necesidad de que un dia y otro llegue sin cesar á las altas esferas del Estado el eco de las quejas y aspiraciones del honrado agricultor que prevee la ruina de sus intereses, y la voz de cuantos se interesen por ellos.

Todo cuanto la pasion invente contra esas quejas y los consiguientes deseos y súplicas, no destruirá el hecho evidente, tangible y doloroso de que, la excesiva importacion de alcoholes de industria extranjera arruina las industrias alcohólica y vinícola de España y causa serios perjuicios á la salud y aun pudiera añadirse, á la moralidad.

Este hecho constituye un mal gravísimo que urge sea remediado radicalmente y claro está que para ello hay que destruir sus causas; y como el mal es triple, pues afecta á la destileria, á la vinicultura y á la salud, forzoso es que las medidas que se adopten sean eficaces para conseguir este triple resultado.

De suerte que aquí es indispensable una serie de medidas enérgicas y practicadas con constancia; medidas que deben partir de arriba y ser secundadas por todos, porque todos están interesados en el asunto. Las que á juicio nuestro pueden dar el resultado apetecido, y que vamos á exponer, claro está que no han de tener completa originalidad, porque siendo tantos los procedimientos propuestos por ilustrados viticultores y los recomendados por centros y publicaciones científicas, apenas nos queda á nosotros otra cosa que hacer sino encendido como si lo iluminara la luz de un mundo superior; de sus ojos brotaban llamas tan vivas y ardientes, que parecia que aquella mirada queria devorar el lienzo y consumir todo lo que encontraba. La pintura no era para él una tela inanimada, era un hecho vivo que se verificaba ante la mirada del alma, del cual habia sacado una parte en dibujo y colores. Permaneció algunos instantes absorto de esta manera; después, levantándose, se adelantó, tomó el pincel y la paleta y prosiguió pintando.

Los observadores no respiraban. Una lágrima brilló en los ojos de Leonor; le parecia ver á su hijo devorado lentamente por una llama misteriosa. Amanda palidecia cada vez más, y su padre miraba al artista con admiracion, con la vida puesta en los ojos. El baron concluyó por perder el equilibrio, y cayó sobre una silla, lo cual fué causa de que Rafael volviese lentamente la cabeza hacia el sitio de donde salió el rumor.

—No os movais!—murmuró Chlingen en voz queda al baron.—El distraerlo de un modo demasiado repentino en sus horas de inspiracion, le agita mucho y perjudica á su salud.

Rafael miró al principio aquel grupo de personas sin dar muestras de asombro. En su semblante no apareció siquiera una sombra de afable acogida, ni una sonrisa á la vista de Amanda. Sus ojos encendidos despedian centellas, y en todo

manifestar qué es de todo lo dicho, propuesto y aconsejado lo que nos parece más oportuno y eficaz. En primer lugar, entendemos nosotros que el aumento de la prima de exportacion de los alcoholes alemanes, obliga á España á poner un dique al rio de alcohol amilico que amenaza inundarnos, es decir, á adoptar algunas disposiciones, que podrán ser de carácter transitorio, mientras rija aquel aumento, pero lo suficientemente enérgicas para impedir que la importacion alcohólica alemana aumente en la proporcion que se teme. A este fin se hace preciso recargar fuertemente el impuesto de introduccion, en lo cual no debe haber inconveniente alguno, bien porque el aumento de la prima de exportacion altera notablemente las condiciones intrínsecas del tratado con Alemania, y, por lo tanto, el gobierno español tiene derecho á variar las condiciones de admision del alcohol alemán, en proporcion á la alteracion que ha sufrido económicamente la existencia y salida de ese producto, ya tambien porque el tratado con Alemania habla de aguardientes y no de alcoholes puros cuya importacion, por consiguiente, puede regularla nuestro gobierno. Demás de esto, convendría desnaturalizar los alcoholes industriales á su llegada á nuestras aduanas. De esa manera se contrarrestará en lo posible los efectos de la resolucion del Reichstag.

Fuera de esto, urge adoptar medidas de carácter permanente, y estas deben ser tan numerosas é importantes como lo exige el remedio de los males que se trata de evitar; deben abrazar desde la importacion de alcoholes industriales hasta el uso que se hace de ellos, sin olvidar la proteccion directa que han menester industrias que, como la destileria, han sido y pueden ser importantes en España. Por lo que á la importacion se refiere, debe disponerse que los alcoholes de industria extranjera sean desnaturalizados en las aduanas ó bien estancar el alcohol; y para completar y asegurar el fin de esas resoluciones, convendría declarar nocivo el vino artificial confeccionado con alcohol amilico. Necesario y urgente es tambien impedir la exportacion de vinos artificiales que desacreditan á los legítimos en los mercados extranjeros, y aun seria muy oportuno á este propósito prohibir la fabricacion de vinos puramente artificiales. Es indispensable, así mismo, que las diputaciones y ayuntamientos secunden la accion del gobierno, impidiendo la produccion y venta de las bebidas que contengan drogas perjudiciales á la salud. Y, por último, es de necesidad absoluta que el estado proteja la industria alcohólica española, eximiéndola de contribucion por cierto número de años y aun beneficiando con primas la exportacion y declarando libres de derechos de introduccion los aparatos destinados á la destilacion.

Este es nuestro parecer que, como se ve, coincide en varios puntos con el criterio que predomina en la importante reunion verificada hace pocos dias en Tudela, en cuyos principales acuerdos estamos conformes.—G. E.

De Madrid escriben á *El Eco* lo siguiente:

«Entre algunos carlistas, se dice que reina bas-

su rostro habia un no sé qué de acre y punzante. De un salto avanzó rápidamente, casi impetuoso, saludando con una muda inclinacion.

—El baron Hartung no quiso partir sin haberle visto—dijo el padre.

El artista se inclinó de nuevo sin hablar, con el evidente esfuerzo del que sale de una situacion que le tiene ocupadas todas las potencias del alma. El padre condujo á sus amigos hácia el caballete, donde Hartung se halló delante de un capuchino moribundo, tendido sobre un misero jergon, con un Crucifijo entre las manos y un paraíso de paz y felicidad en el transfigurado semblante. Los ojos estaban levantados hácia el cielo, en la ansiosa expectation de la venida del esposo celestial del alma. Algunos monjes rodeaban el lecho de muerte, con los libros en las manos recitando sus oraciones. Habia allí aún algunas figuras incompletas; pero aquel moribundo, con el tosco y oscuro sayo, que parecia palparse con su apacible aspecto, en el cual parecia que un soplo divino iniciaba ya la transfiguracion, era de un efecto sorprendente. El baron se esforzó en vano por manifestar con palabras su asombro, y en el rostro de Chlingen aparecia de cuando en cuando una sonrisa que le arrancaba la conmocion excesiva del entusiasta baron. Rafael permanecia con tranquila resignacion. Miraba su obra interrumpida, como Adán las puer-

(65) FOLLETIN DE EL TRADICIONALISTA.

## RAFAEL

novela escrita en aleman

POR CONRADO DE BOLANDEN.

—Esto es muy lisonjero para nosotros, señor baron—repuso Chlingen con una sonrisa.—Vuestra bondad nos causa vivo placer, puesto que nos impone la dulce obligacion de corresponder á ella.

Empezó una conversacion, cuyo asunto era naturalmente la pintura y Rafael. Hartung se admiraba de oír que ya desde la tierna edad de seis años aquél copiaba con notable precision todos los objetos, é intentaba agrupar con gracia las figuras. Leonor, á su vez, estaba maravillada de la belleza de Amanda, de su gracia y de su carácter. Y después de haber penetrado con rápida mirada la delicadeza de su alma y la claridad de su entendimiento, no le pareció exagerada la fascinacion que aquella joven habia ejercido sobre Rafael.

—Ya que demostrais tanto interés por nuestro pintor—dijo Maximiliano.—¿os agradaría verlo en su estudio?

—Me obligaríais inmensamente—dijo con én-

tante animacion, como si previeran algun acontecimiento, que los zorrillistas no se reservan en anunciar para el inmediato otoño.

Entre los partidarios de D. Carlos se da como más que probable el que éste regresará á Italia en el próximo mes de Setiembre, con el fin de estar más cerca de sus parciales y atender en un caso dado á las contingencias que pudieran surgir. Dícese que D. Carlos en su expedición por América no ha perdido el tiempo, pues que se supone que ha conseguido reunir fondos que bien empleados podrán dar mucho quehacer á los defensores de las instituciones liberales; y mucho más les darán quehacer á estos, si los planes que se atribuyen á D. Manuel Ruiz Zorrilla, tienen el desarrollo que se presume, en el plazo indicado. Algunos llegan á dar como acordado un principio, no se sabe qué combinaciones entre zorrillistas y carlistas, que no dejan de inspirar confianza á los propaladores de semejantes nuevas, las cuales dan como amenazados ciertos puntos en las provincias vascongadas y en la parte alta de Cataluña. Aunque entre las personas que corren estos rumores, la mayoría los toma como una de tantas invenciones que se echan á volar, yo se lo participo á usted en mi deseo de notificarle cuanto se dice; mayormente cuando lo que dejo dicho, en realidad de verdad corre con insistencia.

No es de maravillar que *El Eco*, por su condicion misma de enemigo de la comunión tradicionalista, publique tales noticias, evidentemente falsas y que ceden, sin duda, en descrédito de nuestro insignificante partido. Lejos de eso, *El Eco* está en carácter publicándolas. Nosotros, sin embargo, podemos y debemos desmentir rumores tan desatinados y absurdos declarando, lo primero, que no caben alianzas entre la comunión tradicionalista y los revolucionarios de Zorrilla, y lo segundo, que el tradicionalismo español no piensa, por ahora, en reivindicar sus derechos fuera de los caminos legales.

Peca de necio quien atribuya importancia á las insinuaciones del mencionado periódico liberal.

### Todo se dirá.

Ocupaciones ineludibles no nos han consentido decir algo de una carta de Estella, publicada, naturalmente, en *El Eco de Navarra*, donde leemos estas frases inalicables:

"Y ya que he citado al alcalde de Estella que es nuevo como elegido el día 1.º del corriente mes y además de nuevo procedente de la minoría de los concejales y más que todo constitucional fusionista, como que debe la investidura que ostenta á complacencias del gobierno liberal sin que tenga que agradecer nada á la inmensa mayoría de los electores tradicionalistas de Estella que le negaron su apoyo, pues bien de ese alcalde que tiene el favor y el apoyo sagastino y por ende liberal, espero celo prudente, pero no celo indiscreto, que no haga odiosa su autoridad, ni repulsiva la vara que empuña."

Hasta ahora hemos solido callar en punto á las cuestiones de Estella, entre otras razones muy valederas, porque el Sr. Subdelegado tradicionalista estimó prudente el silencio, segun consta en documento que á su tiempo publicamos. Ya quisieron hablar nuestros amigos de Estella despues de las últimas elecciones y aun expusieron á la autoridad de nuestro partido en Navarra su deseo de explicar lo que allí habia acontecido, habiéndose prestado á no escribir nada en cuanto el Sr. Subdelegado indicó que convendría aguardar á que se resolviese el expediente que á la sazón estaba formando. La respetuosa consideración que se debe tener en estos casos especialmente, nos compelió á interrumpir la serie de artículos, ya comenzada, con que pensábamos haber inquirido las causas de la division de Estella á la luz, por supuesto, de los inmortales principios que este periódico sustenta y defiende.

Verdad es que, aun prescindiendo de las indicaciones del Sr. Subdelegado, procedíamos nosotros con singular tino en lo que toca á los asuntos de Estella, temerosos de que aquello que escribiésemos pudiera exacerbar las pasiones, lejos de calmarlas. Sin embargo, como entendemos que hay ocasiones en que notoriamente se necesita dejar á un lado cierta prudencia demasiado cobarde y un tanto mestiza, capaz de empeorarlo todo, so pretexto de hallar buena y firme compostura; como miramos las cosas de esta suerte, nos pareció discreto, mejor dicho, absolutamente necesario, empezar á descender el velo para que los campos se deslindasen, aunque, no bien supimos que se estaba formando expediente, ya, en virtud de este nuevo dato, nos determinamos á callar, esperando que, al fin y á la postre, sería por todo extremo útil la intervencion de la autoridad tradicionalista, mas útil indudablemente que la palabra del periódico.

No se imaginen ciertas personas, cuya disposicion hostil á esta noble empresa nos consta demasiado, que ocultaremos nuestro pensamiento por lo que atañe á los asuntos de Estella ni á otros ningunos que verdaderamente interesen á la comunión tradicionalista en general y á Navarra en particular; y si hasta hoy no hemos discurrido en los términos que pide el deseo acerca de los peculiares intereses de la provincia, responde este relativo silencio, por un lado, á la conveniencia de ir dilucidando suavemente aquellas cuestiones que no sufren repentino exámen, y por otro á que nos ha sido forzoso poner esmerada atencion en los planes astutos de cierto eumigo hipócrita que tal vez se reputa todavía incapaz de vencerlos, aunque ya apenas se atreve, lo decimos con grandísima satisfacción, á dar públicas señales de existencia. Esto fuera de que nos encontramos en el periodo de organizacion definitiva del periódico (estas empresas se llevan á cabo muy lentamente) y sería absurdo pedirnos ahora aquel sereno reposo y calma sosegada que es menester para atender á todos los puntos que abarca la propaganda de *EL TRADICIONALISTA*.

A su tiempo *todo se dirá*. En estos momentos basta con recordar á *El Eco* las siguientes palabras de *El Liber il Navarro*, incontestadas, segun tenemos entendido:

"Para que el mestizo corresponsal no se vanaglorie de lo que escribe diremos; que el actual señor alcalde de Estella es un carlista puro, integro, sin la mezcolanza de Ochoistas ni Eguías, que es un señor alcalde nombrado de R. O. por el Gobierno monárquico más liberal que tiene España, sin que por esto deje de ser integro dicha autoridad y sin que por este nombramiento se pueda decir nada contra el Gobierno del señor Sagasta, el cual sin duda para hacerle, habrá tenido en cuenta que el Ayuntamiento de Estella está compuesto, excepcion hecha del señor alcalde, de mestizos y que entre éstos y un carlista puro y franco la eleccion no es dudosa. Creemos que para los Ochoistas hubiera sido mejor el nombramiento á favor del Sr. Eguía; por ejemplo; pero los tiempos, sobre todo en esta zona, cambian cuando menos se cree y espera, así pues, prepárense los mestizos estelenses, que el marqués va contra ellos. Terminamos diciendo que el nuevo alcalde de Estella, fué votado por los tradicionalistas y nos alegraremos muy mucho que estos concluyan de una vez con los llamados Ochoistas."

Reparen los tradicionalistas en los ataques que *El Eco* ha dirigido á nuestro amigo queridísimo el Sr. Aldasoro; adviertan que ayer mismo atacaba á toda nuestra gloriosa é insigne comunión; traigan á la memoria cuanto ese periódico ha escrito contra nosotros, contra nuestros principios, contra nuestros hombres, y deduzcan las naturales consecuencias que de este sistemático modo de obrar nacen real y efectivamente.

No se necesita otra cosa, mejor dicho, se necesita algo más; pero ¿qué le hemos de hacer?

### AL CORRER DE LA PLUMA.

Por las trazas vivimos, sin darnos cuenta de ello, en el mejor de los mundos posibles.

Y en la porcion mas hermosa y privilegiada de la tierra.

Hasta los conservadores, con estar y todo en la oposicion, declaran que lo dicho es verdad con respecto á Madrid, en donde ocurre, poco mas ó menos, lo mismo que en el resto de España.

Oigamos á *El Estandarte*: "El gobierno! ¿qué hace el gobierno? Pues todo lo posible para pasar inadvertido. Y hé aquí una de las felicidades que ofrece Madrid en el verano.

Así es, que como nadie se preocupa de nada y todo el mundo se conduce del modo que mejor le place, esta heroica villa se convierte en un verdadero paraíso."

Ya sabemos cuál es el bello ideal, el *desideratum* de los conservadores

Que todo el mundo se conduzca como mejor le plazca.

Es decir, que haga lo que le dé la gana.

No pensábamos que los conservadores eran tan avanzados.

Pero á confesion de parte.....

Segun *El Estandarte*, á pesar de que mandan los fusionistas, Madrid, y por lo susodicho toda España, está convertido en un verdadero paraíso.

¡Qué traviesos son los conservadores!

Se necesita ingenio para justificar de esa manera el apoyo que han prestado á este gobierno.

A este gobierno compuesto en parte de masones.

Con la solemnidad que le caracteriza, el ceremonioso y almirado D. Emilio, oficiando de *pontífice posibilista*, ha dicho recientemente:

"Si las ciencias zoológicas nos han revelado la guerra y la concurrencia entre las especies, las ciencias químicas nos han revelado tambien el cambio y el comercio de las moléculas en el círculo de la vida. Y á una sociedad fundada en este

cambio vamos, como vamos á la germinacion en los principios del invierno y á la florecencia en los principios de la primavera, y á la fructificacion en los principios del estío, y á la cosecha en los principios del otoño."

Muy bien dicho, pero inexacto.

Para los principios del otoño están ya muchas cosechas en las trojes.

Y esto lo sabe muy bien D. Emilio.

Prueba de ello que no es solo en otoño cuando él va á la cosecha.

A ella vá en todo tiempo.

Por los caminos de la benevolencia.

*El Imparcial*, contemplando entusiasmado la Italia de Victor Manuel:

"Italia entera es liberal, desde el rey Humberto hasta el último súbdito, sin más excepcion que los clericales."

Justo y cabal.

Como si dejáramos: en España todos son anti-católicos, sin más excepcion que los católicos.

Aunque no habia necesidad, *El Imparcial* ha querido probar su aserto. Y para ello escribe á renglon seguido:

"Buena prueba de ello es que durante los veinte años de gobierno de Depretis, la prensa de oposicion publicaba invariablemente todas las mañanas artículos diciendo que ni las Cámaras ni el país querian á Depretis, á pesar de lo cual ni las Cámaras ni el cuerpo electoral derrotaban al "presidente eterno."

Segun eso Depretis era un grande hombre.

Tanto, poco más ó menos, como Sagasta

Porque á este tampoco le derrotan cuando está en el poder.

Y eso que no creemos que *El Imparcial* sostenga que España entera es fusionista.

Leemos en *La Union*:

"De nuestros informes resulta que, si bien vuelve restablecido el señor general Cassola de su expedición á Galicia....."

Restablecido de su expedicion.

¡De su expedicion!

¡Qué enfermedad tan rara!

Dice *El Liberal*:

"Se decía que algunos reformistas visitaron anteayer al general Lopez Dominguez, y hablando del porvenir de su partido, manifestaron á su jefe las grandes desconfianzas que abrigan de ser llamados al poder.

El general no es de los que confían en que han de ser llamados á formar gobierno al suscitarse la primera crisis política, pero entiende, segun esas referencias, que despues de la campaña hecha por su partido y de la que piensa emprender al reanularse las sesiones de Cortés, en ninguna parte podrá prescindirse de los reformistas, porque como se prescindiera quedarían en absoluta libertad sus amigos para seguir aquel camino que mejor y más conveniente crean."

Por lo visto, ha surtido poco efecto la revolucion telegráfica reformista.

Comienzan de nuevo las amenazas.

A este paso el partido reformista conseguirá seguramente algo.

Cambiar de nombre.

En lo sucesivo habrá que llamarle *el Enano de la Venta*.

Si bajo....

Pero nunca baja.

Verdad que tampoco sube.

Y esto es para él lo más doloroso.

### Extranjero.

ALEMANIA LA CUESTION SOCIAL.

Mr. Oberdoffer, de Colonia, ha pronunciado en la sétima reunion de los Círculos obreros, que ha tenido lugar en Dortmund, un bello discurso sobre la cuestion social, del cual entresacamos los siguientes párrafos:

"¿En qué lado debemos colocarnos en esta lucha social? se pregunta el orador. Debemos formar una apretada masa, contesta, bajo la bandera de nuestra madre la Santa Iglesia. Porque la Iglesia fue la que rompió para el obrero las cadenas de la esclavitud en tiempo del paganismo: la Iglesia fué tambien la que levantó su voz vigorosa, siempre que fué necesario, cuando un nuevo paganismo quiso forjar nuevos hierros para oprimir al obrero.... la Iglesia se ha hecho para todos los tiempos, para todos los hombres, para todas las sociedades. para todas las condiciones en que pueda encontrarse el género humano. Lo que ella pudo hacer en otro tiempo, puede todavia hacerlo ahora: lo que ella hizo en otras épocas, tambien lo hará en la época presente. Ella sabrá arrancar al obrero de las manos del paganismo moderno. Y esto no es decir que la Iglesia se presentará desde hoy ante la sociedad con un programa acabado en todas sus líneas, con un programa que indique cómo el actual estado de cosas debe cambiarse hasta en sus mas mínimos detalles. La máquina, puesta al servicio de los capitalistas, ha creado una situacion enteramente especial, empujando á la sociedad á un laberinto de anomalías, del que no puede salir esta sino con mucha lentitud y por decirlo asi, paso á paso, nada mas. Pero los principios cristianos serán como el hilo conductor, que nos ayudará á llegar á una situacion, que no ha de ser penosa para nadie ni siquiera para el último de los obreros.

La Iglesia no cesará en sus trabajos hasta

que sus ideas y sus principios, en materia de economia social, encuentren favorable acogida en la humanidad. La Iglesia, ciertamente, no podrá ofrecer honores y riquezas á todos, porque es de todo punto imposible. ¿No ha dicho Jesucristo que siempre habria pobres? Siempre habrá personas, para quienes, segun los designios de la Providencia, la vida no será más que una serie de pruebas, asi como nunca tampoco han de faltar derrochadores y perwersos.

Pero la Iglesia emprenderá la tarea de ensayar un cambio en la organizacion industrial de manera que cada uno tenga lo necesario para vivir. «La situacion en que se halla colocada la clase inferior, decía no há mucho el cardenal Manning, no puede ni debe continuar así.» y el cardenal Gibbons, arzobispo de Baltimore, escribiendo al Padre Santo, se expresaba en estos términos: «La pérdida del corazón del pueblo no puede encontrar una compensacion suficiente en la amistad de los ricos y poderosos.»

Hé ahí por qué nosotros debemos amar á la Iglesia, como los niños aman á su madre, cuando ésta los estrecha en su regazo, seguros de que ella no nos ha de engañar. Seamos, pues, católicos en toda la extension de la palabra; no católicos á medias y socialistas; es decir, exteriormente católicos y en nuestro interior socialistas; tomemos á nuestro cargo en todo y por todas partes la defensa de los intereses de la Iglesia y ella se encargará de defender nuestros intereses.

El obrero lucha por la existencia y es preciso que busque un apoyo en sus compañeros, para que obtenga la victoria. Fórmense en todas partes asociaciones de obreros católicos y la union que entre ellos reina se pondrá en evidencia. Un pedazo de carbon, por más que esté muy encendido, se apaga muy pronto, cuando se halla lejos del hogar; pero reúnanse muchos pedazos y el fuego revive y la llama comienza á elevarse. Hé aquí una prueba de la necesidad de mantener la union y las mismas asociaciones, so pena de estar condenadas á una existencia muy efimera, y entre los diversas asociaciones, pues, de lo contrario, no pueden producir grandes resultados.

Todavía no existe la union entre los círculos obreros católicos y, sin embargo, es necesaria, porque es un lazo que á todos mantiene unidos por medio de los inmortales principios del cristianismo.

Una palabra mas con respecto al porvenir. Cuando echamos una ojeada sobre el estado de la sociedad y vemos que todo parece caminar á su fin, nos vemos tentados á cruzarnos de brazos y exclamar con el acento de la desesperacion: «Todo está perdido; no hay medio de favorecer á la clase obrera. Pero nó, todo no está perdido: aún vive la Iglesia y ella vela por nosotros. El Cristianismo ha abierto grandes surcos en nuestro país y ha dejado huellas muy profundas en el corazón de nuestros obreros. Estos piden con vivas instancias el restablecimiento de aquellas corporaciones por medio de las cuales la Iglesia hizo feliz al obrero, comunicando la celebridad al arte y al trabajo de Alemania. El Gefe de la Iglesia, el Papa Leon XIII en su Encíclica *Humanum genus* desea que vuelvan aquellas corporaciones de la Edad media con un plan acomodado á las necesidades de la época presente.

En presencia de estos acontecimientos ¿no debemos mirar al porvenir con toda confianza? Los revolucionarios son impotentes para establecer el orden: no saben el arte de edificar, porquís no conocen otro que el de la destruccion. Solamente los hombres, cuyos pensamientos son conformes á los principios del Cristianismo y cuyo corazón está ennoblecido por la práctica de las virtudes, pueden conseguir que renazcan otros días más venturosos para la sociedad. ¿Quién conducirá la guerra social á un buen fin? Solo el partido de los obreros, cuya mano derecha esté armada con la espada de la justicia y cuyos miembros estén inflamados en el amor á sus semejantes.»

### DESPACHOS POSTALES.

Paris 3.  
Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español, 66,00.

Londres 3.  
Apertura de la Bolsa de hoy 4 por 100 exterior español 65,55.

Paris 3.

Se anuncia la publicacion de un folleto del diputado Sr. Laur, destinado á confirmar las aseveraciones de las correspondencias de Clermont-Ferrad, sobre la conspiracion monárquica que tanta polvareda han levantado en Francia.

Se ha creído que el ministro de la Guerra estaba resuelto á impedir que el general Boulanger terciase en la polémica á que ha dado lugar la publicacion de dichas correspondencias, pero ahora se asegura que el gobierno deseara de poner término á una discusion perjudicial á la disciplina del ejército, espera solo el resultado del incidente Ferry-Boulanger para manifestar á este último que debe desmentir los asertos del Sr. Laur ó confirmarlos categóricamente.

La cuestion Ferry-Boulanger, sigue en suspenso á consecuencia del incidente ocurrido á última hora entre los padrinos de ambos por no haberse llegado á un acuerdo sobre las condiciones del desafío.

Se supone que en vista de la renuncia de los padrinos del general motivada en la imposibilidad de llegar á un acuerdo, aquel elegirá otros padrinos.

Este asunto dá lugar á animados comentarios y á vivas controversias.

Paris 3.  
El periódico *El Fíguro* á cuenta esta mañana

de una conversacion que uno de sus redactores tuvo ayer con el Sr. Cánovas del Castillo. Interrogado este sobre la política interior de España, deploró la debilidad, que en su opinion, demuestra el Sr. Sagasta. Dijo, que el presidente del Consejo no sabe dirigir al gabinete. Añadió que deja á cada ministro obrar á su manera. Afirmó que no cree que sea larga la duracion del actual ministerio. Y por fin manifestó que la disolucion de las Cortes actuales seria en extremo peligrosa. El Sr. Cánovas salió anoche para Ragatz (Suiza). En Setiembre vendrá á Paris donde piensa permanecer algunas semanas.

Paris 3.

Ya se tienen noticias sobre la importante circular que el ministro de Negocios extranjeros de Francia Sr. Flourens, ha dirigido al gobierno otomano.

Dice que el embajador inglés Wolff y los ministros turcos á pesar de la promesa de no venir nada sin previo aviso á Francia, firmaron un pacto contrario á los verdaderos intereses de la Puerta, de Francia y de Europa.

Añade que el convenio contiene dos cosas graves: primero, el reparto de la soberanía de Egipto entre el Sultan é Inglaterra y segundo, la omision del plazo dentro del cual deberia terminar la mision de la Gran Bretaña en las orillas del Nilo.

La circular está redactada en terminos muy corteses pero al mismo tiempo revela el firme propósito de Francia de ocuparse activamente en los asuntos de Egipto, hasta conseguir una solucion satisfactoria.

Roma 3.

El duque de Génova saldrá la semana próxima para Cádiz con objeto de asistir á la inauguracion de la Exposicion marítima.

La marina de guerra italiana, estará dignamente representada en aquella fiesta.

Moscow 3.

Se ha practicado la autopsia en el cadáver de Katkoff.

Segun ella se ha demostrado que la muerte fué producida por un cáncer en el estómago, cuya dolencia estaba complicada con una lesion en el corazón.

El sábado se verificará el entierro en el Convento de San Alejo, de Moscow. Los funerales serán suntuosos en extremo.

Fabra.

El atentado contra el Obispo de Zamora.

Sobre este horrendo crimen publica *La Voz de Méjico*, entre otras la siguiente carta:

Morella, 9 de Junio de 1887.—Profundamente conmovidos vamos á dar á conocer al público un crimen sin antecedentes en nuestra patria, sin ejemplo en los anales de los mas horribles atentados. Hoy, como á las seis y treinta minutos de la mañana, ha sido brutalmente atacado el Ilmo. señor Obispo de Zamora, doctor don José María Cázares, en el presbiterio del oratorio de la casa arzobispal, en los momentos en que, despues de haber dicho Misa, dejaba las vestiduras sagradas, por un vil asesino, en presencia de varias familias principales de esta capital. Pablo Rojas, este es el nombre del criminal, que en estos momentos millares de labios pronuncian con indignacion, penetró en el oratorio al terminar la Misa, vestido de sotana y medio embozado en una sucia capa. Se llegó hasta donde se encontraba el Ilmo. señor Obispo, y allí, sacando la mano armada con una daga, le dió una puñalada como cinco centímetros más abajo del hombro derecho, y luego otra que el señor Obispo recibió en una mano, medio caido sobre un reclinatorio. La tercera fué dirigida al familiar D. Julio Cortés, Eclesiástico menorista, causándole dos heridas, una en el cuello y otra en la mano, pues se interpuso entre el asesino y el señor Obispo. En estos momentos la mayor confusion se introdujo entre los concurrentes, y todos daban gritos de horror. El asesino, creyendo consumado su sacrilego intento, volvió á recorrer el oratorio blandiendo á diestra y siniestra el puñal asido con mano ensangrentada. Al llegar á la puerta fué derribado al suelo por un mozo, y se hicieron esfuerzos por los Sres. D. Manuel Lozano con un paraguas, y D. Antonio Reinoso con el baston, dándole algunos golpes, por desarmarlo, sin conseguirlo. Una hermana del ilustrísimo señor Arzobispo llegó á tomar la mano del asesino, mas no tuvo fuerzas para detenerlo. Logró salir á la calle: pero seguido de cerca por personas que empezaron á arrojar piedras sobre él, cuando un gendarme con la pistola amartillada consiguió detenerlo, desarmarlo y reducirlo á prision, conduciéndolo al cuartel de policia; esto no sin dificultad, porque un grupo algo numeroso de vecinos intentó arrancarlo del poder de la policia y hacerlo pedazos.

Entre tanto, muchas personas habian seguido al Ilmo. Sr. Cázares á la sacristia é incomunicádola con el oratorio.

Parece que la herida del pecho no rompió alguna arteria, ni interesó alguna entraña importante. Tiene como pulgada y media de extension, y se calcula como una de profundidad. La de la mano, lo mismo que las heridas del familiar, parece que no ofendieron más que la piel. Al salir del oratorio Rojas hirió en la cara á una joven osceguera, de una de las familias distinguidas de Morella.

Pablo Rojas es un hombre de cincuenta á sesenta años, que há más de treinta fué tonsurado, y no recibió ni las Ordenes menores, porque los superiores lo juzgaron indigno. No ha dejado de usar la sotana y el cuello clerical, por más que se le ha notificado innumerables veces que deje ese traje que no le corresponde. Cada vez que se le hace una monicion, se desata en las más soeces injurias y dice con sumo cinismo que no ha de dejar la sotana, porque es la que le da de comer; y es la verdad, porque haciendo creer que es sacerdote, colectaba limosnas y cometa no pocas estafas. Tres ó cuatro dias ántes del horrible atentado que acaba de perpetrar, se habia presentado al Ilmo. Sr. Arzobispo, sin desembosarse por completo ni mostrar las manos, y lo llenó de soeces insultos. No tuvo tal vez tiem-

po de cometer en esa ocasion su premeditado crimen, porque el ilustrísimo señor, recelando algo, se puso á alguna distancia suya, y lo hizo salir de la casa, lo que estuvo resistiendo por cerca de media hora. Es de presumirse que en el oratorio buscó al señor Arzobispo, que sabia se quedaba á oír desde su reclinatorio la misa del señor Obispo de Zamora.

El Ilmo. señor Cázares, hizo su carrera en Morella, aquí recibió las Ordenes Sagradas de aquí fué Párroco de esta santa iglesia, fué Prebendado y aquí fué consagrado Obispo. Há nueve años que se separó y no habia vuelto á esta capital, hasta ahora que vino á tratar negocios con el Metropolitano. Por todos estos antecedentes es el Ilmo. Sr. Cázares en esta ciudad general y entusiastamente querido. Todos estiman su talento, su vasta y sólida instruccion; y no hay quien no confiese su virtud y celo sacerdotal. En los doce dias que lleva de estar en Morella, ha estado invadida la casa de su morada, que es la del Ilmo. señor Arzobispo, por personas de todas clases de la sociedad, y muchas han ido á recibir sus doctos consejos, á un en el confesionario, en que se le ha visto con tal asiduidad, como cuando era el Párroco de la poblacion. Fácil es, por estos antecedentes, comprender cuán profunda, cuán universal y cuán justa han sido la emocion y la indignacion causadas por este inaudito atentado, que á todos sugiere las más desconsoladoras reflexiones. Los habitantes se sienten como avergonzados de que haya habido en su seno uno capaz de arrojar sobre sí y sobre esta ciudad tamaño baldon, que aún en los más populosos centros de Europa, y por eso los más corrompidos, causa gran escándalo.

Hay quien asegura que ese criminal está demente. ¡Ojalá y fuese eso una verdad! Mas, por desgracia, los datos que arroja la vida de ese hombre demuestran un corazón corrompido y ensañado por el despecho.

De todos modos, hace veinte años eran imposibles esta clase de crímenes, y hoy, cuando tantas doctrinas irreligiosas se han puesto en circulacion contra el respeto debido al Sacerdote, cuando hay periódicos incontables, que burlan y escarnecen á esta respetable clase, que la tratan con el tono más despreciativo, que están á poca de cuanto puede difamarla, cuidándose poco ó nada de la verdad de los informes para publicar. lo en todos los tonos, hoy tales crímenes no sólo son posibles, sino un hecho. Cruge el corazón de amargo dolor al considerar que no es un temor vano el que el sacrilego, el cobarde y el execrable atentado de Pablo Rojas tenga imitacion.

Entre tanto dolor, no nos queda otro consuelo que protestar ante el mundo entero contra el horrible ultraje hecho á uno de los Principes de nuestra Iglesia, que protestar al mismo tiempo nuestro profundo respeto y filial sumision á nuestros Pastores.

NOTICIAS GENERALES.

Las medallas conmemorativas de la mediacion pontificia en la cuestion de las Carolinas, son de oro y tienen en el anverso el retrato de Leon XIII, y en el reverso una alegoría que representa á Su Santidad poniendo paz entre Alemania y España, con una inscripcion que establece la concordia por motivos de equidad.

Es un objeto precioso de valor artistico y de valor material.

Por encargo del Gobierno, el Dr. Codina está recorriendo los pueblos de la provincia de Alicante, donde dicen que existe la lepra en grandes proporciones.

Dicho médico tiene tambien el encargo de escribir una Memoria sobre el caso, que remitirá al ministerio de la Gobernacion.

Ya ha empezado el reparto de los prospectos para el sorteo de loteria que ha de verificarse en Noche Buena.

Constará de 50.000 billetes á 500 pesetas cada uno, divididos en décimos, distribuyéndose 18.250.000 pesetas en 7.642 premios.

El mayor será de 2.500.000 pesetas, el segundo de 2.000.000 y el tercero de 1.000.000.

El Consejo general de la Exposicion universal de Barcelona, ha acordado abrir un concurso para premiar las dos mejores guías que describan, una de ellas Barcelona y sus alrededores, y la otra el resto de Cataluña, bajo los aspectos geográfico, histórico monumental, científico, artistico, agrícola, marítimo industrial; mercantil administrativo, y de costumbres generales y locales.

La Sra. Duquesa viuda de Pastrana ha cedido todas sus fincas á diferentes comunidades religiosas, y suprimido hasta las antiguas oficinas de su casa.

En el palacio que ha regalado á las religiosas del Sagrado Corazon, se ha reservado una reducida habitacion para habitar en ella cuando vaya á Madrid.

La Deuda flotante del Tesoro especial importaba en 1.º del corriente 150.120.613 pesetas.

Uno de los fines de las gestiones que está practicando en Madrid la comision del Ayuntamiento de Ceuta en que el gobierno estudie la conveniencia de establecer un obispado en aquella poblacion.

En el caso de que aquella idea prosperara, dicese que sería propuesto para la silla episcopal el padre Lercundi.

Se han dado órdenes á San Sebastian para que se establezcan hilos telefónicos que unan el palacio que habitará la regente con la casa del Sr. Alonso Martínez, con la que va á habitar el duque de Medina Sidonia y con el gobierno civil.

GACETILLAS.

Como presunto autor del robo de doce haces de mies de trigo, cometido en una heredad sita en el término llamado Canal de Ezca-ba y propiedad de un vecino de Azoz, ha sido denunciado al Juzgado de primera instancia de esta ciudad un vecino de Villava.

Los dias 3 y 4 de los corrientes han sido detenidos y conducidos al depósito municipal por los agentes de seguridad poniéndolos á disposicion del señor Gobernador, seis sujetos por escándalo, embriaguez y otras faltas cometidas en las calles de esta ciudad.

Desde hace dos dias se encuentran en Betelu el ministro de Marina. Dicho acreditado establecimiento se ve este año, como los anteriores ó quizá mas, favorecido con la concurrencia de personajes que ocupan los primeros puestos en la política, la banca y otros ramos.

Verdad es que sus salubres aguas y las mejoras que en el balneario se hacen, le colocan á la altura de los mejores de su clase.

Una pareja de la guardia civil de Fálces que se encontraba en Miranda de Arga, detuvo el lunes á la noche y puso á disposicion del alcalde á un joven de la localidad que se permitió disparar un arma de fuego.

La guardia civil de Tafalla ha detenido á un hombre que intentó robar algunos haces le mies en una heredad.

En el camino de Tafalla á Ujué fué sorprendido por la guardia civil el lunes un nombre que, armado de un trabuco, parecia intentaba robar ó causar algun daño á una mujer que se dirigia á dicha villa.

El número de personas que este año han salido de Pamplona á pasar la temporada veraniega en la montaña, en algun balneario ó en puerto de mar, es considerable. Todavía se dice que están preparando el viaje algunas familias.

Segun los cazadores, las codornices escasean como pocos años en los alrededores de esta ciudad.

Segun hemos oido, se encuentra en esta capital el ingeniero electricista Sr. Planas, de Girona, que ha venido para everiguar, por encargo de este ayuntamiento, la fuerza hidráulica de que puede disponerse en Pamplona.

Por falta material de espacio nos vemos en la precision de retirar algunos trabajos que teniamos dispuestos para este número, entre ellos la carta de Madrid. Las noticias más interesantes que en ella nos comunicó nuestro corresponsal, son que probablemente se derogará la real orden de 1860 que autoriza la fabricacion de vinos artificiales; que prevalece el criterio del general Salamanca, de que no se rebajen los sueldos de los empleados de Cuba; que en breve serán declaradas súcias las procedencias de Malta por haberse presentado allí el cólera; que en la noche del día 2 hubo una pequeña alarma en Madrid á consecuencia de haber salido del cuartel un regimiento de artilleria etc., etc.

SECCION RELIGIOSA.

Viernes.—Nuestra Señora de las Nieves. En San Lorenzo.—Al oscurecer se rezará la Corona dolorosa y á continuacion se cantará la Salve y Stabat Mater.

En San Agustín.—Cultos al Sagrado Corazon de Jesus, á las once de la mañana misa solemne con expuesto que se reservará concluida la misa, y al oscurecer ejercicio de primer viernes con el Santísimo expuesto.

En Santo Domingo.—Cultos al Sagrado Corazon de Jesus, á las once de la mañana misa solemne con expuesto que se reservará concluida la misa.

A las seis de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas y á las ocho se hará el ejercicio de primer viernes, terminando con la reserva.

En las Beatas.—A las siete y media de la tarde sigue la novena de Santo Domingo de Guzman con el SSmo. expuesto y gozos cantados.

En las Salesas.—A las seis y media misa de comunion general y á la tarde á las seis y media se expondrá el Santísimo Sacramento, y despues del ofrecimiento de la hora de guardia será la plática y á continuacion la reserva.

ÚLTIMA HORA.

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

Madrid 4 (10 n.)

Sagasta ha visitado á D. Venancio Gonzalez que está enfermo.

La Correspondencia desmiente que Gamazo considere quebrantado á Sagasta.

El termómetro ha marcado 42 grados.

Madrid 4 (10,15 n.)

Los reformistas proponense publicar un libro con los retratos de Senadores y Diputadossus nombres y firmas y los de los comités para demostrar la existencia de todos los que saludaron á la regente.

Madrid 4 (10,35 n.)

El Correo asegura que Gamazo verá dificultades en la situacion

pero sin negar que puedan resolverse.

El Resumen dice que la actitud de Gamazo inspira recelos á Sagasta.

Madrid 4 (11 n.)

En Burdeos un grupo de liberales que se titula Villacampa, y existe bajo los auspicios de la liga anticlerical, se ha puesto á disposicion de Zorrilla para *hundir el Trono y el Altar*.

4 p/o perpetuo. . . . . 65,50

4 p/o amortizable. . . . . 83,00

Billetes de Cuba (E. de 1886) 95,95

Banco de España . . . . . 404,00

El Corresponsal.

ANUNCIOS PREFERENTES

Baños de rio.

No dándose baños en el antiguo molino de la Magdalena, se han establecido como los de igual clase en la regata del molino de Alzugaray y huerta conocida con el nombre de *Lorea*; lo que se anuncia al público para su conocimiento, advirtiéndole que cada baño cuesta un real, encargándose del cuidado de las ropas de los bañistas. Los caballeros solo podrán bañarse desde las diez de la mañana hasta las tres de la tarde, y las señoras en las horas restantes. Informarán en el núm. 21, barrio de la Magdalena.

BETELU.

Fonda de Zurbitu, recomendada por el orden y esmerado trato, está inmediata al establecimiento.

AMA DE CRIA.

Se necesita una para criar en su casa. Informarán en la calle de Javier (antes Bajada á San Agustín) núm. 5, 1.º

Pastelería del Café Suizo.

Calle Pozo Blanco.—Pamplona.

Caramelos en todas clases de superior calidad. Café tostado (Puerto-Rico y Moka) en latas. Rocks, Drops y Fondants.

SE VENDE VINO

superior de la ribera y anis especial del Moro. Mayor, 51, almacen de la Viuda de Alastuey.

GANCHILLO.

En la calle Mayor, núm. 37, se necesitan obreros que sepan trabajar labores á ganchillo.

Fundicion de hierros y metales

CONSTRUCCION de MÁQUINAS

PARA LA AGRICULTURA

É INDUSTRIAS,

de M. Visiers y Comp.<sup>a</sup>

PAMPLONA.

Fabrica, Magdalena, n.º 31.

Almacen, San Nicolás, 15 y 17.

Todos los artículos que se encarguen á esta fábrica se servirán seis por ciento mas baratos que los vendá el que con tanta profesion ha repartido prospectos rebajando los precios ordinarios en esta plaza. Se construyen arados "Poveda", exactamente iguales á los de Bernett de Bezieres para arar viñas con una caballería, más barato que aquellos, y tambien se elaboran hoi-cates aplicables á toda clase de arados.

Sulfato de cobre.

Se ha recibido una nueva remesa de dicho artículo en la droguería de

Marquina y Perez, Zapateria, 7, Pamplona.

FABRICA DE HARINAS

DE LA VIUDA DE ALZUGARAY Y C.<sup>a</sup> PAMPLONA.

En sus almacenes calle Nueva núm. 97 y 121-se reciben como en años anteriores trigos en depósito, sin pago de almacenaje ú otro gasto y se encargan del cobro de rentas en especie.

Venta de una casa en Mendigorria

El dia 16 de Agosto próximo tendrá lugar en dicha villa, la venta extrajudicial en pública subasta, de una casa, propiedad de D. Florencio Arteta, situada en la calle del Calvario, sin número, cuyo acto se verificará á las once de la mañana en la misma casa que se trata de vender, donde se dirá la cantidad que ha de servir de tipo para la subasta y estarán de manifiesto los títulos de propiedad.

Mendigorria 31 de Julio de 1887.

Florencio Arteta.

ANUNCIO DE VENTA.

A voluntad de su propietaria se vende el edificio compuesto de las casas números 12 y 14 de Calle de Zapateria de Pamplona: el que desee interesarse en esa negociacion podrá entenderse con la propietaria que vive en la casa indicada número 12, piso 2.º

Venta de casa en Pamplona.

A voluntad de su dueño se pone en venta la casa núm. 3 de la plazuela de San José, se halla libre de toda carga é inscrita en el registro de propiedad. El que quiera enterarse de la compra se entenderá con D. Bernardino Oyazun. Calle de Pellejerías núm. 36.

Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

# La Vida Cristiana

DE  
SAN FRANCISCO DE SALES.

Documentos y ejemplos sacados de las obras y de la vida del Santo Doctor, por un Misionero de San Francisco de Sales, traducidos por D. Vicente Orti y Escolano.

"La Vida Cristiana," es un precioso Manual no solo de piedad, sino de todas las demás virtudes, que puede servir de guía constante á todas las almas, cualquiera que sea su estado y condicion. El mérito de este libro consiste en haber reunido su autor, por orden de materias, los lugares más notables de las obras, cartas y sermones de San Francisco de Sales, formando con las palabras mismas del Santo un precioso tratado de las virtudes cristianas. Por vía de complemento, lleva un apéndice también escrito por San Francisco de Sales, en que se contienen los ejercicios ordinarios de piedad, merced á los cuales puede servir este libro de excelente devocionario. Muy propio para regalos y adecuado premio de las casas y colegios religiosos.

Precio de cada ejemplar en rústica, UNA PESETA CINCUENTA CENTIMOS.  
Se vende en la administracion de EL TRADICIONALISTA.

## DOGMA Y RAZON,

REVISTA DECENAL

Publicada por la Biblioteca

### La Verdadera Ciencia Española

con la colaboracion de los señores Sacerdotes

Umo. Sr. D. Ramon de Ezenarro  
Dr. D. Francisco Mateos Gago  
Dr. D. Andrés Posa

Rmo. Fr. Ramon Baldú  
Dr. D. Félix Sardá y Salvany  
Dr. D. Zacarías Metola

Sale los dias 10, 20 y 30 de cada mes.

ADMINISTRACION.—Madrid: Arenal, 15, librería.—Barcelona: Angeles, 14.

Precios de suscripcion: Haciendo la suscripcion directamente 4 pesetas al año y 2'50 semestre en toda España é islas adyacentes.

Por medio de corresponsal, 5 pesetas al año y 3 semestre.

Para las colonias españolas y extranjero, los mismos precios con el aumento correspondiente.

REGALO: A los suscritores que anticipen el importe de un año se les remitirán gratis, á la par que la Revista, dos tomos de la Sección Castellana de la Biblioteca La Verdadera Ciencia Española, cuyo valor es de 2'50 pesetas.

Los suscritores á dicha Biblioteca (Sección Castellana) podrán serlo de la Revista con solo el pago de 1'50 pesetas, si con él anticipan el abono de un año á la Biblioteca é hicieran la suscripcion directamente en la Administracion, Madrid ó Barcelona.

Para la suscripcion directa, otórguense las libranzas, cartas-orden ó letras á nombre del Administrador de la Verdadera Ciencia Española.

### LIBROS DE VENTA EN ESTA ADMINISTRACION.

Documentos Eclesiásticos, un tomo en rústica, 4 reales.

Arsenal Predicador, dos tomos, 40 reales.

El Cristianismo, un tomo, 10 reales.

El Socialismo, un tomo, 10 reales.

El Charlatanismo, un tomo, 14 reales.

Cocina moderna, un tomo 14 reales.

Lecturas Populares, 1.ª y 2.ª, 4 reales tomo.

Testimonios Históricos, un tomo, 1 real.

Historia sagrada, un tomo, 4 reales.

Amaya.

La Moral Independiente.

El Catecismo del Sagrado Corazon.

Florencitas de San Francisco.

## Compañía Francesa

DEL FENIX.

FUNDADA EN 1.º DE SETIEMBRE DE 1819.

Seguros sobre la vida.

Capitales asegurados.—475 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—60 millones de pesetas.

Garantía.—Enteramente distinta del ramo de incendios. 296 millones de pesetas.

Participacion de los asegurados en los beneficios de la Compañía á razon del 50 por ciento.

Seguros contra incendios.

Capitales asegurados.—11.000 millones de pesetas.

Siniestros pagados.—224 millones de pesetas.

Garantía.—57 millones de pesetas.

Los arreglos de siniestro se ventilan amistosamente ó por medio de peritos

Para mayores informes, dirigirse al señor D. Fermin Goñi Eserverri, Sub-director para la provincia de Navarra, en Pamplona, calle Mayor, números 100 y 102, 4.º

## La Catalana.

SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA.

Esta gran Compañía que tiene asegurados noventa y siete edificios á la Excelentísima Diputacion de Navarra, y además participacion en los seguros del palacio, instituto, hospital y casa de maternidad y de expósitos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuertes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusivamente al seguro contra incendios, á cuyo ramo destina, por consecuencia, todos sus fondos.

La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de dividendos activos de consideracion que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Barcelona, Rambla de Santa Mónica, núm. 7, 1.º y la comision principal de Navarra en Pamplona, calle de Zapatería, 19, 2.º donde se admiten seguros á prima fija. El Comisionado principal, Sebastian Gastearena y Egúzquiza.

## Banco vitalicio de Cataluña

COMPANIA GENERAL DE SEGUROS SOBRE LA VIDA

Domiciliada en Barcelona, calle Ancha, 64.

CAPITAL DE GARANTIA 10.000.000 DE PESETAS.

Delegacion en Pamplona, Zapatería 17.

SE DEDICA Á LA CREACION DE CAPITALES PAGADEROS.

Inmediatamente despues de la muerte del socio.

Despues de un plazo ó antes si ocurre la muerte.

Transcurrido un plazo dado.

A la muerte del socio si vive el beneficiario.

Si el socio muere dentro del plazo fijado.

Y SE CONSTITUYEN RENTAS PAGADERAS.

Inmediatamente durante toda la vida.

Solo durante un número de años.

Despues de finado un plazo.

Por supervivencia del beneficiario.

A dos ó más personas con reduccion ó sin ella.

Delegado en Pamplona: Sr. D. Casiano Diaz.—Agente general, Sr. D. Enrique Velasco.—Idem en Tudela, D. Manuel Cuadra.—Idem en Tudela y su partido, Luis Casanova.—Idem en Estella, Eugenio Santa Cruz.—Idem en Sumbilla, Pedro R. Paternain.

Se dan explicaciones de palabra ó por escrito.

El Delegado, Casiano Diaz.

## EL TRADICIONALISTA.

Puntos de suscripcion.

En Pamplona en la Administracion, plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que són:

En Estella, D. Bernardino Bastero.—En Tudela, D. Isidro Huarte.—

En Olite, D. Apolinar Gomez.—En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.—

En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.—En Peralta, D. Félix Calvo.—En

Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.—En Mendigorria, D. Santos Gon-

zalez de Villazon.—En Leiza, D. Miguel de Eizaguirre.—En Olagüe,

D. Pedro Sagüés.—En Echarri-aranaz, D. Victoriano Sanz.—En Ara-

naz, D. Victoriano Hallí y Tanco.—En Garinoain, D. Francisco San-

chez Sola.—En Barasoain, D. Deogracias Ainciburu.—En Eneriz, don

Pablo Rico.—En Allo, D. Ramos Iñigo.—En Huarte (Pamplona), don

Miguel Goicoa.—En Pueyo, D. Antonio Lopez.—En Olóriz, D. Santiago

Sanchez.—En Lumbier, D. Damian Garate.—En Azcoitia (Guipúzcoa)

D. Joaquin Azpiazu.—En Cascante, D. José M.ª Zaro.—En Tafalla, don

Francisco Arteta.—En Artazu, D. José Bueno.—En San Sebastian, don

Toribio Alzága.—En Artajona.—D. Pablo Zalduendo.

## EL LIBERALISMO ES PECADO

POR

DON FÉLIX SARDÁ Y SALVANY, Presbítero,

DIRECTOR DE LA REVISTA POPULAR.

Quinta edicion (con el decreto de la Sagrada Congregacion del Indico), á 1 y medio reales ejemplar en rústica, y 3 en tela.

PROPAGANDA CATÓLICA.

Van publicados cinco tomos, que contienen la mayor parte de los opúsculos publicados por el mismo autor. Está en prensa el tomo 6.º, que contendrá *El Liberalismo es pecado* y otros opúsculos.

Se vende cada tomo á 16 reales en rústica, á 24 en tela con planchas doradas, y á 30 en tela y corte dorado.

Por cada diez de pago se dan dos gratis en rústica ó uno en tela.

Para los pedidos dirigirse á D. Miguel Casals, calle del Pino, 5, Barcelona.

También se halla de venta en la administracion del periódico EL TRADICIONALISTA, en las librerías de Bescansa, de Pamplona; Hualde y Bastero, de Estella, y en casa de los señores Corresponsales.

## La Union y el Fénix Español

COMPANIA DE SEGUROS REUNIDOS

Domiciliada en Madrid, calle de Glózaga, número 1.

(PASEO DE RECOLETOS)

GARANTÍAS:

Capital social. . . . . 48.000.000 de reales vellon.

Primas y reservas . . . 147.251.080

Esta gran Compañía Nacional, ventajosamente conocida del público por sus resultados prácticos, asegura contra incendios toda clase de objetos muebles é inmuebles aplicando sus PRIMAS FIJAS con la moderacion posible. Garantiza también mediante una prima y condiciones especiales; cosechas en pié y en la era; los daños producido por el rayo, explosion del gas, aparatos y máquinas de vapor, aun cuando no hubiere incendio: Así como la pérdida del importe que rinde una propiedad inmuebles ó sea el alquiler, durante la reconstruccion de la finca despues del incendio.

También alcanzan sus operaciones al ramo de SEGUROS SOBRE LA VIDA, abrazando toda clase de convinaciones para casos de vida y muerte, rentas temporales para educacion de los niños, dotales etc. etc.

Los que deseen informes más detallados pueden dirigirse á las oficinas de la Compañía, reunidas hoy en una sola Subdireccion de esta provincia, á cargo de

D. Simon Santestéban é hijo, Chapitela, 21, 2.º Pamplona.